

ovaf



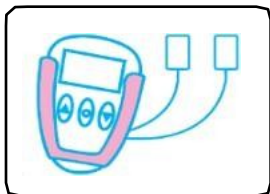
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN

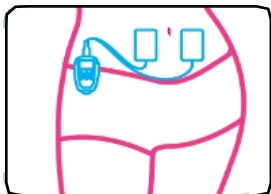
TensCare™



GYORSINDÍTÁSI ÚTMUTATÓ



Csatlakoztassa a készüléket az elektródapárnához



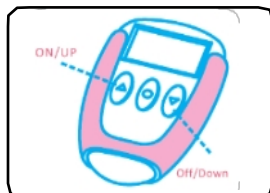
Helyezze el az elektródákat a 12. pontban megadottak szerint



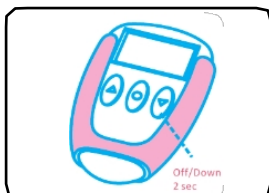
Nyomja meg a ▲ gombot a készülék bekapcsolásához



Válassza ki az üzemmódot a gomb megnyomásával



Szabályozza az intenzitást a ▲ és ▼



Nyomja meg a ▼ gombot a készülék kikapcsolásához



Kedves Vásárló,

Köszönjük, hogy az **Ova+-t** választotta. A TensCare kiváló minőségű, alaposan tesztelt termékeket képvisel a kíméletes elektroterápia, izomtónusnövelés, kontinenciakezelés és a vajúdás alatti fájdalomcsillapítás területén történő alkalmazásokhoz.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra, tegye hozzáférhetővé más felhasználók számára, és felügyelje a benne foglalt információkat.

Üdvözlettel,

Az Ön TensCare csapata


















TARTALOM

1.	BEVEZETÉS.....	6
2.	SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS.....	6
3.	IDŐSZAKOS FÁJDALOM.....	6
4.	AZ OVA+ ELŐNYEI.....	8
5.	HOGYAN MŰKÖDIK.....	8
6.	ELLENJAVALLATOK, FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	9
7.	FÁJDALOMCSILLAPÍTÓ PROGRAMOK.....	12
8.	AKKUMULÁTOR.....	14
9.	KEZELŐSZERVEK ÉS KIJELEZŐ.....	15
10.	TARTALOM.....	16
11.	BEÁLLÍTÁS.....	17
11.1	AZ OVA+ EGYSÉG ELŐKÉSZÍTÉSE.....	17
11.2	AZ OVA+ HASZNÁLATA.....	17
12.	AZ ELEKTRODABETÉTEK ELHELYEZÉSE.....	18
13.	AZ ELEKTRODABETÉTEK FELHELYEZÉSE.....	19
14.	TISZTÍTÁS.....	21
15.	KIEGÉSZÍTŐK.....	22
16.	ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS ÁRTALMATLANÍTÁSA HULLADÉKOK (WEEE) 22	
17.	EMC.....	23
18.	MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK.....	23
19.	HIBAELHÁRÍTÁS.....	24
20.	GARANCIA.....	25



FELHASZNÁLT SZIMBOLOK

	BF TÍPUSÚ FELHASZNÁLT RÉSZ: Elektromos áramütés elleni védelmet nyújtó berendezés, elszigetelt alkalmazott részzel. Jelzi, hogy ez a készülék a végfelhasználóval vezet kapcsolatban van.
	Ez a szimbólum a készüléken azt jelenti: "Lásd a használati utasítást".
	Hőmérsékletkorlátozás: azt a hőmérsékleti határértéket jelzi, amelynek az orvostechnikai eszköz biztonságosan kitehető.
	Tételszám: a gyártó tételkódját jelzi, hogy a tétel vagy tétel azonosítható legyen.
	Páratartalom-korlátozás: azt a páratartalom-határértéket jelzi, amelynek az orvostechnikai eszköz biztonságosan kitehető.
	Sorozatszám: a gyártó sorozatszámát jelzi, hogy egy adott orvostechnikai eszköz azonosítható legyen.
	Ne dobja a háztartási hulladékba.
	Katalógusszám: a gyártó katalógusszámát jelzi, hogy a készülék azonosítható legyen.
	Légköri nyomás: azt a légköri határértéket jelzi, amelynek az orvostechnikai eszköz biztonságosan kitehető.
	Gyártó szimbólum
	Gyártás dátuma: az orvostechnikai eszköz gyártásának dátumát jelzi. Ezt az eszközön található sorozatszám tartalmazza (általában az eszköz hátoldalán), vagy "E/év/szám" (YY/123456) vagy "E/hónap/év/szám" (MM/YY/123456) formában.
	CE-jelölés
	Orvosi eszköz
	Ez az orvostechnikai eszköz otthoni használatra javallott.
	Importőr szimbólum
IP22	Ez az orvostechnikai eszköz nem vízálló, ezért védeni kell a folyadékoktól. Az első 2. szám: Védett a veszélyes részekhez való hozzáférés ellen ujjal, és a 12 mm \varnothing , 80 mm hosszúságú csuklós tesztujjnak megfelelő távolságot kell biztosítani a veszélyes részekről, és védettnak kell lennie a 12,5 mm \varnothing vagy annál nagyobb szilárd idegen tárgyakkal szemben. A második 2. szám: Védett a függőlegesen leeső vízcseppek ellen, ha a burkolat 15°-ig meg van dőlve. A függőlegesen leeső vízcseppeknek nem szabad káros hatással lenniük, ha a burkolatot a függőlegeshez képest bármelyik oldalon 15°-ig terjedő szögben megdöntik.



1. BEVEZETÉS

A menstruációs fájdalom (dysmenorrhoea) széles körben elterjedt probléma, amely a nők 40-90%-át érinti. A menstruációs fájdalom komoly hatással lehet az életminőségre, a munkából és az iskolából való kimaradáshoz vezethet.

Az **Ova+** Menstruációs fájdalomcsillapító gyógyszermentes enyhülést nyújt a menstruációs fájdalmakra. Ha nem biztos a fájdalom okában, akkor forduljon orvoshoz az ok megállapítása és a megfelelő kezelés meghatározása érdekében.

Az **Ova+** egy nem invazív, kicsi és kényelmes készülék, amely egész nap visehető a ruházat alatt, és biztonságos, folyamatos, gyógyszermentes menstruációs fájdalomcsillapítást biztosít a normális, aktív életmód fenntartása mellett.

2. JAVASOLT FELHASZNÁLÁS



Ezt a készüléket otthoni környezetben történő használatra tervezték az elsődleges menstruációs fájdalom (dysmenorrhoea) tüneteinek kezelésére.

Az **Ova+** segíthet az olyan betegségek, mint az endometriózis, a mióma vagy a kismencedeai gyulladásos betegség okozta másodlagos menstruációs fájdalom enyhítésében is.

Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használaton kívül más célra.

3. IDŐSZAKOS FÁJDALOM

A fájdalmas menstruáció gyakori a tinédzsereknél és a fiatal felnőtteknél.

A legtöbb nőnek fájdalmai vannak a menstruáció alatt. A fájdalom gyakran enyhe, de 10-ből körülbelül 5 nőnél a fájdalom elég erős ahhoz, hogy befolyásolja a mindennapi tevékenységeket. A fájdalom olyan erős lehet, hogy képtelenek iskolába vagy munkába járni.

A menstruációs fájdalom általában két kategóriába sorolható: **elsődleges dysmenorrhoea** és **másodlagos dysmenorrhoea**.

Az elsődleges menstruációs zavarnak nincs konkrét oka, mégis a fájdalmas menstruáció leggyakoribb típusa, amely 10-ből 9 nőt érint. Akkor fordul elő, ha nincs mögöttes probléma a méhben (méhszájban) vagy a kismencedecében. A fő



tünete görcsös fájdalom a has alsó részén (has); egyes esetekben a hát alsó részére vagy a lábak felső részére is áterjedhet. A fájdalmak általában a menstruáció kezdetét követő első néhány évben a legrosszabbak, a tünetek a korral vagy a szülés után általában javulnak.

A másodlagos dysmenorrhoea ritkább, és inkább a 30-as és 40-es éveikben járó nőknél fordul elő. Speciális alapbetegség, például endometriózis okozza (amikor a méhet normális esetben kibélelő sejtek a test más pontjain - általában a petefészkekben és a petevezetékben - is megjelennek). A fő tünet ismét a görcsös fájdalom a has alsó részén a menstruáció alatt. Egyes nőknél a másodlagos dysmenorrhoeában szenvedő nőknél a fájdalom a menstruáció kezdete előtt néhány nappal kezdődik, és a menstruáció a l a t t végig tart. (Ez az elsődleges dysmenorrhoea esetében ritkán fordul elő).

Másodlagos dysmenorrhoea esetén valószínű, hogy más tünetei is vannak - például:

- Szabálytalan menstruáció.
- Vérzés az idő szakok között.
- Fájdalmak az idő szakok között.
- A vérzés erősebblesz, mint korábban.
- Hüvelyi folyás.
- Fájdalom szex közben.
- Fájdalom a hátsó folyosón (végbél). A másodlagos dysmenorrhoea a következők következtében léphet fel:
 - Endometriózis/adenomiózis.
 - Kismencedei gyulladós betegség.
 - A mióma, ha gyakran erős menstruációs vérzéssel jár.
 - Összenövések.
 - Fejlő dési rendellenességek.

Forduljon egészségügyi szakemberhez, ha a fenti tünetek bármelyikét tapasztalja.



4. AZ OVA+ ELŐNYEI

Az Ova+ olyan nők számára jelenthet lehetőséget, akik nem szeretnék gyógyszerrel kezelni.

Az Ova+ nyugtató fájdalomcsillapító hatású, a méh területén lévő izmok ellazulását okozza.

A menstruációs fájdalmak csökkentésével az **Ova+** segíthet javítani a közérzetet, és lehetővé teszi a mindennapi tevékenységek folytatását viselése közben.

Az Ova+ nem invazív és gyógyszermentes, ezért a mellékhatások kockázata alacsony, és kényelmesen viselhető a mindennapi tevékenységek végzése közben.

Az Ova+ könnyen használható és nagyon diszkrét. Kis mérete miatt egész nap kényelmesen viselhető, és ez lehetővé teszi, hogy menstruációs fájdalom nélkül folytassa mindennapi életét.

5. HOGYAN MŰKÖDIK

Az Ova+ a T.E.N.S.-t használja a fájdalom enyhítésére. A T.E.N.S. a transzcután elektromos idegstimuláció rövidítése. **Az Ova+** készülék az alhasra helyezett elektródtapaszon keresztül kis elektromos impulzusokat juttat a testbe. Háromféleképpen működik:

- A fájdalomkapu nevű mechanizmuson keresztül megakadályozza, hogy a fájdalomjelek eljussanak az agyba.
- Serkenti az endorfinok természetes termelését, amelyek növelik a fájdalomérzet küszöbét.
- Végül segít ellazítani az összehúzódtott izmokat.

Fontos, hogy az **Ova+-nak** időt kell hagyni a hatás kifejtésére. Minden egyes alkalommal, amikor új programot vagy a párnák új pozícióját választja ki, hagyja, hogy az **Ova+** harminc percig működjön. Ha ezután az idő után a megkönnyebbülés nem elegendő, akkor próbáljon ki egy másik programot vagy párna pozíciót. Még ha kiváló enyhülést ér el, akkor is hasznos más beállításokat kipróbálni.

6. ELLENJAVALLATOK, ÓVIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉSEK&



Ebben a kézikönyvben:



Az **ellenjavallat** akkor használatos, ha egy eszközt nem szabad használni, mert a használat kockázata egyértelműen meghaladja az előrelátható előnyöket, és súlyos sérülést vagy halált okozhat.



A **figyelmeztetés** akkor használatos, ha az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.



A **Vigyázat** akkor használatos, ha az utasítások be nem tartása kisebb vagy közepes mértékű sérülést, illetve a készülék vagy más vagyontárgyak károsodását eredményezheti.



A **megjegyzések** pontosításra vagy ajánlásra szolgálnak.



ELLENJAVALLATOK

NE használja, ha pacemakerrel rendelkezik (vagy szívritmuszavarral küzd), illetve bármilyen elektronikus orvosi eszközzel. A készülék elektronikus orvosi eszközökkel való használata a készülék hibás működését okozhatja. A beültetett készülék közvetlen közelében történő stimuláció hatással lehet egyes modellekre. A nyak elülső részén történő stimuláció befolyásolhatja a szívritmust. A mellkason keresztben történő nagyon erős stimuláció extra szívverést okozhat.

NE használja, ha terhes vagy terhes lehet; vagy a szülés utáni első 6-8 hétben. Nem ismert, hogy a TENS befolyásolhatja-e a magzat fejlődését.



FIGYELMEZTETÉSEK

NE használja vezetés, gépkocsi vezetés vagy hasonló, izomkontrollt igénylő tevékenységek során. A laza párnák, a sérült vezeték vagy a hirtelen érintkezés változása rövid ideig tartó önkéntelen izommozgásokat okozhat.

NE használja a nem diagnosztizált fájdalom elfedésére vagy enyhítésére. Ez késleltetheti a progresszív állapot diagnózisát.



NEM szabad használni, ha a kismencedei régióban gyenge az érzékelése. Előfordulhat, hogy nem tudja biztonságosan szabályozni az ingerlés intenzitását.

NEM szabad használni, ha a kezelt területen: aktív vagy feltételezett rákos megbetegedése van; vagy nem diagnosztizált fájdalma van, és a kórtörténetben rákos megbetegedés szerepel. A megerősített vagy feltételezett rosszindulatú daganatos betegségen keresztül történő közvetlen stimulációt kerülni kell, mivel az serkenetheti a növekedést és elősegítheti a rákos sejtek terjedését.

NEM szabad a mellkasán keresztül **alkalmazni** az ingerlést, mert az elektromos áram bevezetése a mellkasba ritmuszavart okozhat a szívében, ami halálos lehet.

NE alkalmazza az Ova+ készüléket a mellkas közelében, mert az elektromos áram bevezetése növelheti a szívfibrilláció kockázatát.



FIGYELMEZTETÉSEK

Óvatosan kell eljárni, ha vérzési rendellenességben szenved, **m i v e l** az ingerlés fokozhatja a véráramlást a stimulált területre.

Óvatosan kell eljárni, ha epilepszia gyanúja vagy diagnóza áll fenn, mivel az elektromos stimuláció befolyásolhatja a rohamküszöböt.

Óvatosan kell eljárni, ha az **Ova+** készüléket egyidejűleg a testen viselt elektródabetékekkel ellátott monitorozó berendezéshez csatlakoztatva használják. Ez zavarhatja a megfigyelt jeleket.

A közelmúltban végzett sebészeti beavatkozásokat követően **óvatosan** kell eljárni. A z ingerlés megzavarhatja a gyógyulási folyamatot.

A nagyfrekvenciás sebészeti berendezésekkel való egyidejű összekapcsolás égési sérüléseket és a stimulátor károsodását eredményezheti.

Az erős elektromágneses mezők (elektromos műtétek/ mikrohullámú tűzhelyek/ mobiltelefonok) befolyásolhatják a készülék megfelelő működését. Ha úgy tűnik, hogy szokatlanul viselkedik, távolítsa el ezektől az eszköztől.

Ne engedélyezze a használatát olyan gyermekek számára, akik nem képesek megérteni az utasításokat, vagy kognitív fogyatékosággal élő személyek, pl. Alzheimer-kórban vagy demenciában szenvedők számára.

Nem oxigéndús környezetben való használatra szánták



Nem használható gyúlékony érzéstelenítőkkel vagy gyúlékony anyagokkal együtt.

Tartsa ezt a készüléket gyermekek, háziállatok és kártevők elől elzárva. Ne tegye az ólomkábelt a nyakára, illetve ne tekerje a nyakára.

ÓVATOSAN AZ ELEKTRÓDABETÉTEKKEL

NE hagyjon figyelmen kívül semmilyen allergiás reakciót az elektródabetétekre: Ha bőrirritáció alakul ki, hagyja abba a TENS használatát, mivel az ilyen típusú elektródák nem biztos, hogy alkalmasak az Ön számára. Lehet, hogy fel kell vennie a kapcsolatot az egészségügyi szakemberrel, hogy más megfelelő lehetőségekről tárgyaljon.

Ne használja ezt a készüléket az ajánlottaktól eltérő vezetékekkel vagy elektródabetétekkel. **a a gyártó által javasoltakat.** A teljesítmény eltérhet a specifikációtól. A kisebb felületű elektródák szöveti irritációt okozhatnak.

NE HELYEZZEN EL ELEKTRÓDABETÉTEKET:

- Olyan bőrön, amely nem rendelkezik normál érzéssel. Ha a bőr zsisbadt, túl nagy erősségű kezelés alkalmazható, ami bőrgyulladást eredményezhet.
- A sérült bőrön. A párnák elősegíthetik a fertőzést.
- A nyak elülső részén. Ez a légutak elzáródását okozhatja, ami légzési problémákat okozhat. Hirtelen vérnyomásesést okozhat (vasovagális reakció).
- A szemek felett. Befolyásolhatja a látást vagy fejfájást okozhat.
- A fej elülső részén. A stroke-on vagy rohamon átesett betegekre gyakorolt hatása nem ismert. Befolyásolhatja az egyensúlyérzékét. Az agyi stimuláció hatása ismeretlen.

A KÉSZÜLÉK MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉNEK MEGŐRZÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A KÖVETKEZŐ TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEKET:



Ne merítse a készüléket vízbe, és ne helyezze azt túlzott hőhatás, például kandalló vagy sugárzó fűtőtest, illetve magas páratartalmú források, például porlasztó vagy vízforráló közelébe, mivel ez a készülék helyes működésének megszűnését okozhatja.

Tartsa távol a készüléket a napfénytől, m i v e l a hosszú távú napfényhatás hatással lehet a gumira, ami miatt az kevésbé lesz rugalmas és megrepedhet.

Tartsa távol a készüléket a szősztól és portól, mivel a szősznek vagy pornak való hosszú távú kitettség károsíthatja az aljzatokat, vagy az akkumulátor csatlakozójának rossz érintkezését okozhatja.

Hőmérséklet és relatív páratartalom: -25°C és $+70^{\circ}\text{C}$ között, 93%-ig.

Szállítási hőmérséklet és relatív páratartalom: -25°C és $+70^{\circ}\text{C}$ között, 93% relatív páratartalomig.

Nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek. Ne próbálja meg kinyitni vagy módosítani a k é s z ü l é k e t . Ez befolyásolhatja a készülék biztonságos működését, és érvényteleníti a garanciát.

7. FÁJDALOMCSILLAPÍTÓ PROGRAMOK

Az Ova+ négy előre beállított, klinikailag tesztelt programot kínál, amelyek a képernyőn 0. mód, 1. mód, 2. mód és 3. mód néven jelennek meg. Mindegyik program más-más módon enyhíti a fájdalmat. Fontos, hogy mind a négy programot kipróbálja, hogy megtalálja az Önnek legjobban megfelelőt. Azért is célszerű rendszeresen váltani egyik programról a másikra, hogy a szervezet ne alkalmazkodjon túlzottan egy adott programhoz.

A 0. mód állandó kimenettel rendelkezik, amely bizsergő érzést kelt, és aktiválja a Fájdalomkaput. Ez az a program, amely valószínűleg a legnagyobb fájdalomcsillapítást eredményezi.

Az 1. mód szintén állandó kimenettel rendelkezik, de az eltérő impulzusszélesség miatt kevésbé lesz erős, mint a 0. mód.

A 2. üzemmód burst jelet tartalmaz, így az érzés a pulzálás érzése lesz. Ennek a programnak az lehet az előnye, hogy az **Ova+** kikapcsolása után egy ideig folyamatos fájdalomcsillapítás érhető el.

A 3. mód egy gyors kopogás/vibráló érzés. Ez a beállítás az Endorphin Release mechanizmust használja, és bizonyítottan megnyugtatja a túlzottan izgatott idegeket.



ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK

- A készülék belsejében található mikroprocesszor felhasználóbarát vezérlést és kíméletes kimeneteket biztosít.
- A legtöbb felhasználó a kezeléseket során meleg, pihentető érzést és fájdalomcsillapítást érez a has alsó részén. Ezek az eredmények a készülék természetes idegimpulzusokat másoló elektromos kimenete által kiváltott kedvező hatások.
- A nagyméretű LCD-képernyő világosan mutatja a készülék működését.
- A főegység műanyag tartójának hátulján található kis klipsz segít a készüléket a fémerneműhöz, szoknyához, nadrághoz vagy zsebre rögzíteni.
- 4 program az egyéni idegi eltérések tipikus típusait fedezi le.
- A kimeneti áram a programváltáskor automatikusan visszaáll nullára.
- vii) A készülék beépített Li-ion újratölthető akkumulátorral és mikro USB-porttal rendelkezik. A készülék töltéséhez használjon telefon- vagy táblagép-töltőt, vagy a számítógép USB-portját.
- A készülék bekapcsolásakor a készülék a korábban használt üzemmódban folytatódik.
- Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, az LCD-képernyőn az akkumulátor szimbólum villogni kezd.
- Használja a legnagyobb intenzitású beállítást, amely még kényelmes.
- Úgy fogja találni, hogy hozzászokik az ingerléshez (ezt nevezik alkalmazkodásnak), és növelnie kell az intenzitást, hogy továbbra is erős érzést érezzen.
- A TENS addig használható, amíg enyhülést okoz. Ha a hatás elmúlik, a p c s o l j a ki a készüléket egy órára, hogy az idegek újra be tudjanak állni.
- Ne használja alvás közben.



Figyelmeztetés: Kapcsolja ki a készüléket a vezetékek leválasztása vagy az elektródák bőrről való eltávolítása előtt.

8. AKKUMULÁTOR

- i) Egy teljesen feltöltött akkumulátornak legalább 5 órán át kell működnie.
- ii) Amikor az LCD-képernyőn az akkumulátor szimbólum villog, ideje feltölteni az akkumulátort.
- iii) Csatlakoztassa az USB-kábelt egy mobiltelefon vagy táblagép töltőjéhez vagy egy számítógép USB-portjához.
- iv) Az akkumulátorjelző sáv a töltés közben nullától a maximumig ciklikusan változik.
- v) A töltés körülbelül 1,5-2,5 órát vesz igénybe.
- vi) Amikor az akkumulátor töltése befejeződött, a sáv leáll, és a teljes kapacitást jelző maximális értéken marad.
- vii) A t ö l t é s befejeztével vegye le a töltőkábelt és az adaptert a készülékről.

Figyelmeztetés: Ez a termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve.

Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, a lítium-ion akkumulátor sav szivároghat, felforrósodhat, felrobbanhat vagy meggyulladhat, és sérülést és/vagy kárt okozhat:



NEM szabad 60°C (140°F) feletti hőmérsékletnek kitenni.



NE tegye, tárolja vagy hagyja hőforrások közelében, közvetlen erős napfényben, magas hőmérsékletű helyen, nyomás alatt lévő tartályban vagy mikrohullámú sütőben.

9. KEZELŐSZERVEK ÉS KIJELEZŐ



Bal gomb (): ▲

A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva ezt a gombot 3-5 másodpercig. Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ismételten az elektromos jel erősségének növeléséhez. Lassan növelje az erősséget, várjon minden egyes megnyomás után, hogy érezze a hatást.

Központi gomb (●):

A készülék minden bekapcsolásakor automatikusan betöltődik az utolsó munkamenetben használt program. Ennek megváltoztatásához tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig. Ez lehetővé teszi a 4 előre beállított program egyikének kiválasztását. Másik program kiválasztásakor az ingerlési erősség automatikusan 0-ra áll vissza.

Jobb gomb (): ▼

Az erősség csökkentéséhez nyomja meg többször ezt a gombot. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva 3-5 másodpercig.



A mikro-USB-port biztosítja a kapcsolatot az elektródákhoz, illetve a benne lévő akkumulátor töltéséhez.

Az LCD-kijelzőn megjelenik a kiválasztott üzemmód (egy 0 és 3 közötti számmal), valamint a stimulációs kimenet szintje és állapota (egy 20 szegmensből álló oszlopdiagramon keresztül).

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, egy villogó szimbólum jelzi, hogy fel kell tölteni.

10. TARTALOM

Az Ova+ csomagolásának a következő részeket kell tartalmaznia:

- Ova+ egység
- 2 db öntapadós elektróda csomag, 50x90 mm, 2,1 mm-es "pigtail" csatlakozóval
- USB töltőkábel X-OVA-USB(FEHÉR)
- Vezető vezeték (Y-kábel) L-OVAPLUS-PK
- Ruházatra rögzíthető övcsipeszes tartó
- Felhasználói útmutató
- Tároló tasak





11. BEÁLLÍTÁS

11.1 AZ OVA+ EGYSÉG ELŐKÉSZÍTÉSE

- i) Az akkumulátor töltöttségének (lásd a 8. szakaszt) és a készülék működésének ellenőrzéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a "▲" gombot legalább három másodpercig. A kijelzőnek meg kell jelennie, és egy hallható "sípolás" hangja hallatszik. A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a "▼" gombot.
- ii) Csatlakoztassa az Y-kábelt a készülékhez.



- iii) Csatlakoztassa az elektródapárna "pigtail" csatlakozókat az Y-kábelhez.



- iv) Miután a vezetékeket biztonságosan csatlakoztatta, válassza le az elektródákat a hordozóról, és a 12. és 13. szakaszban leírtak szerint helyezze fel.



Vigyázat! Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja/leválasztja a vezetékeket, vagy felhelyezi/leveszi az elektródákat a bőrről.

11.2 AZ OVA+ HASZNÁLATA

- i) Miután az elektródabetétek a helyükre kerültek, nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőegységen a "▲" gombot 3-5 másodpercig a vezérlőegység bekapcsolásához.
- ii) Az első bekapcsoláskor az **Ova+** automatikusan kiválasztja a 0. üzemmódot. Ezt követően automatikusan kiválasztja azt a programot, amelyet a legutóbbi kikapcsoláskor használt.
- iii) Négy előre beállított program közül választhat. A 7. szakaszban található részletek segítenek az Ön számára legmegfelelőbb program kiválasztásában.
- iv) A kívánt program kiválasztásával beállíthatja az ingerlés intenzitását, amíg el nem éri a kényelmes szintet.

Megjegyzés: Ha az érzés kellemetlenné válik, csökkentse az intenzitást.



12. AZ ELEKTRODABETÉTEK ELHELYEZÉSE

A legjobb megkönnyebbülés érdekében a párnákat a T10, T11 és T12 dermatómák fölé kell helyezni, amelyek a méh érzékelő rostjait ellátó idegygyökerek. Ezek a dermatómák körbeölelik a testet, de elől nem találkoznak. Hátul körülbelül derékmagasságtól lefelé haladnak az ágyéktájkéig elől.

Mivel minden ember teste más és más, az **Ova+** olyan párnákkal van ellátva, amelyek elég nagyok ahhoz, hogy akkor is hatékonyak legyenek, ha nem pontosan mindhárom dermatómán helyezkednek el. Ha a párnákat helyesen helyezik el, az **Ova+** nagyon jól fog működni .

Ezért, ha harminc perc elteltével nemérhető el jelentős enyhülés, vagy kissé mozdítsa el a párnákat, vagy próbálja ki a többi párna elhelyezési terület valamelyikét.

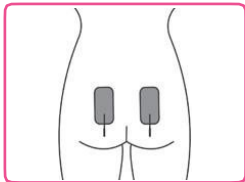
A párnákat három pozícióban lehet elhelyezni a maximális előnyök elérése érdekében. Javasoljuk, hogy a pozíciókat a következő sorrendben próbáljuk ki, amíg a maximális enyhülést nem érzjük el:

- A hát alsó részén
- Az elülső oldalon, függőleges formátumban
- Az elülső oldalon, átlós formátumban

Kérjük, tekintse meg az alábbi ábrákat:

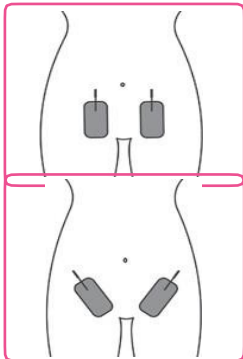
A hát alsó részén:

Helyezze a párnákat függőlegesen a gerinc mindkét oldalára, egymástól körülbelül 10 cm (4 hüvelyk) távolságra, úgy, hogy az elektródák alja ne legyen magasabb, mint a fenék felső része. A "copfoknak" le kell lógniuk a párnákról.



Az elülső oldalon, függőleges formátumban: Az ágyéka közelében helyezze a párnákat függőlegesen, egymástól körülbelül 10 cm (4 hüvelyk) távolságra. A "copfoknak" kell legfelül lenniük.

Az elülső oldalon, átlós formátumban: Az ágyék környékén helyezze el a párnákat V alakban, a párnák alsó végénél egymástól kb. 10 cm (4 hüvelyk) szűkülve. A "copfok" legyenek legfelül.



Vigyázat! Az öntapadós betétek csak egy személy általi többszöri használatra szolgálnak. A ragasztó lehúzható hidrogél (vízbázisú). Ne adjon kölcsön használt betéteket másoknak, és ne használja más használt betétjeit.



13. AZ ELEKTRÓDABETÉTEK FELHELYEZÉSE

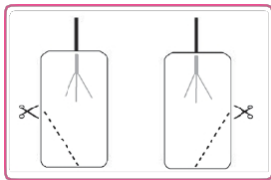


A párnák felhelyezéséhez egyszerűen húzza le az átlátszó fóliát, és a párnák automatikusan a bőrre tapadnak.

Tegye vissza a műanyag fóliabélést a zacskóba, mivel a párnákat használat után vissza kell helyezni a fóliára.

A párnák felhelyezésekor figyelembe veendő pontok:

- Győződjön meg róla, hogy az **Ova+** ki van kapcsolva, mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja a párnákat.
- Győződjön meg róla, hogy a bőr tiszta és alaposan száraz, mielőtt felhelyezi a párnákat, mivel azok nem fognak jól tapadni, ha a bőr nedves vagy zsíros.
- Ne aggódjon, ha az egyes betétek egy kis része eltakarja a szeméremszőrzetet. Használat után a párnák óvatosan eltávolíthatók anélkül, hogy kihúzná a szőrt.
- Ha a párna területének nagy részét szőr borítja, az ingerlés kevésbé lehet hatékony. Ha a szőrzetet el kell távolítani, a bőr irritációjának elkerülése érdekében várjon 48 órát borotválkozás, gyantázás vagy szőrtelenítő krém használata után, mielőtt a párnákat felhelyezné.
- Távolítsa el a betéteket a bőrről vagy a bélésről úgy, hogy a betét szélétől visszahúzza őket. Ne távolítsa el a betét "pigtail" vezetékének meghúzásával.
- Ha úgy találja, hogy a párna egy kis része átnyúlik a combja tetején, és ez kényelmetlen, akkor ezt a részt ollóval levághatja. Vágás előtt győződjön meg arról, hogy a vezetőhuzallal ellentétes végéről vágja le, és hogy nem vágja át a párnán keresztül futó vezetékek egyikét sem. Ne vágjon le többet, mint egy kis háromszög alakú darabot, amelynek oldalai legfeljebb 20 mm hosszúak, és amelynek területe nem nagyobb 200 négyzetmilliméternél.



Ügyeljen arra, hogy az **Ova+** használatakor a vezeték mindig laza legyen. A vezetékhez való kifejtett túlzott erő hatására a "copf" leválhat a padról.

Az elektródabetétek ápolása

Az Ova+ készülékhez mellékelt elektródabetétek öntapadósak, és többször is felhasználhatók. A bőrt hagyni kell lélegezni, ezért a párnákat rendszeresen el kell távolítani.



Amikor nem használják, a párnákat a műanyag fóliabélésre kell helyezni, és a zacskóba kell zárni.

- Ha a párnák eleinte elveszítik tapadó képességüket, akkor finom vízpára alkalmazásával újra aktiválható a tapadásuk.
 - Cserélje ki a párnákat, amikor azok elvesztik tapadásukat.



Megjegyzés: A rossz csatlakozás kellemetlen érzést és bőrirritációt okozhat.

14. TISZTÍTÁS

Hetente legalább egyszer tisztítsa meg a tokot és a vezetékeket alkoholmentes antibakteriális törölkendővel vagy nedves, szőszmentes ruhával és enyhe szappan és víz oldatával. Törölje szárazra.

- Ne merítse a TENS készüléket vízbe.
- Ne használjon más tisztítószert.

Várható élettartam

- A gép gyakran több mint 5 évig tart, de 2 év garanciát vállalunk rá. A vezetékek vagy az elektródabetétek sérülésére a garancia nem terjed ki.
- Az ólom élettartama nagyban függ a használatától. Az ólmot mindig óvatosan kezelje.
- A bőr állapotától és a páratartalomtól függően 12-20 alkalmazásra elegendő.
- A teljesen feltöltött akkumulátor körülbelül 5 órán át tart folyamatos használatban.
- Az akkumulátornak körülbelül 400 töltési ciklust kell kibírnia.



15. KIEGÉSZÍTŐK

Cserélhető elektródabetétek, új elemek és vezetékek kaphatók a beszállítójától vagy forgalmazójától (az elérhetőségeket lásd a hátsó borítón), a TensCare postai úton történő megrendelésével, telefonon hitel- vagy bankkártyával, vagy a TensCare weboldalán keresztül. A következő cserealkatrészek rendelhetők a TensCare-től a www.tenscare.co.uk vagy a +44(0) 1372 723434 címen.

E-CM5090-2 2 db 50 x 90 mm-es elektróda csomag L-

OVAPLUS-PK Y elektródabetétes kábel

X-OVA-USB(FEHÉR) USB kábel

Felhívjuk figyelmét, hogy a 10/20/199645 sorozatszámától kezdve az "Ova+ " k é s z ü l é k e t a legújabb IP22 biztonsági előírásoknak megfelelően fejlesztették.

Felhívjuk figyelmét, hogy a 10/20/199645 sorozatszámától kezdve az "Ova+ " vezetékeket a legújabb IP22 biztonsági előírásoknak való megfelelés érdekében korszerűsítették.

16. ELEKTROMOS HULLADÉKOK KEZELÉSE (WEEE)

A 2012/19/EU európai irányelv egyik rendelkezése, hogy minden elektromos vagy elektronikus eszközt nem szabad háztartási hulladékként kezelni és egyszerűen kidobni. Hogy emlékeztessük Önt erre az irányelvre, az összes érintett terméket mostantól az alábbi ábrán látható, áthúzott kuka szimbólummal jelöljük. Az irányelvnek való megfelelés érdekében régi elektroterápiás készülékét leadhatja nekünk ártalmatlanításra. Egyszerűen nyomtasson ki egy postaköltséges PACKETPOST RETURNS címkét a www.tenscare.co.uk, weboldalunkról csatolja ezt egy borítékhoz vagy párnázott zacskóhoz, amelyhez a készülékét mellékeli, és küldje vissza nekünk. A kézhezvételt követően feldolgozzuk a régi készülékét alkatrész-visszanyerés és újrahasznosítás céljából, hogy segítsünk megőrizni a világ erőforrásait és minimalizálni a környezetre gyakorolt káros hatásokat.



17. EMC




A vezeték nélküli kommunikációs berendezések, mint például a vezeték nélküli otthoni hálózati eszközök, mobiltelefonok, vezeték nélküli telefonok és bázisállomásaik, walkie-talkiek befolyásolhatják ezt a berendezést, ezért a készülék bármely részéhez 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb nem szabad használni. (Megjegyzés. Az IEC 60601-1-2:2014 IEC 60601-1-2:2014 5.2.1.1(f) pontjában az ME KÉSZÜLÉKekre vonatkozóan megadottak szerint).



Megjegyzés: Kórházi használatra a teljes EMC-tanácsadó táblázat kérésre rendelkezésre áll.



18. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Hullámforma	Szimmetrikus kétpólusú négyzetleges
Amplitúdó (500 Ohm terhelés felett)	52 mA nullától a csúcserőig 40 lépésben +/- 10%
Kimeneti csatlakozó	Teljesen árnyékolt: érintésbiztos mini USB
Csatornák	Egycsatornás
Akkumulátor	Újratölthető Li-ion 3.7V
Súly	15 g akkumulátor nélkül
Méretek	65 x 38 x 10 mm
Biztonsági besorolás	Belső áramforrás. Folyamatos használatra tervezték.
Környezeti specifikációk:	
Működik: Tárolás:	Hőmérséklet-tartomány: 5 és 40°C között. Páratartalom: 15-93% RH nem kondenzáló Hőmérséklet-tartomány: -25-70°C Páratartalom: páratartalom: 93%-ig RH, nem kondenzáló
TYPE BF ALKALMAZ OTT RÉSZ	 Elektromos áramütés elleni védelmet nyújtó berendezés, elszigetelt alkalmazott résszel.
	Ez a szimbólum a készüléken azt jelenti: "Lásd a használati utasítást".
IP22	A készülék nem vízálló, ezért védeni kell a folyadékoktól.
	Megfelel az EU WEEE-előírásoknak



Megjegyzés: Az elektromos specifikációk névlegesek, és a felsorolt értékektől a szokásos gyártási tűréshatárok miatt legalább 5%-kal eltérhetnek.

Mód	Leírás	Frekvencia (Hz)	Impulzusszélesség (µs)
0	Állandó kimenet	110	100
1	Állandó kimenet	110	50
2	Burst kimenet 2Hz	100	150
3	Állandó kimenet	10	200



19. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Nincs kijelző	Lemerült akkumulátorok	Az akkumulátor töltése
Alacsony töltöttségi szint kijelzése	Alacsony töltöttségű elemek	Az akkumulátor töltése
Nincs érzés	Helytelen csatlakozás	Mindkét elektródapárnát felhelyezte az Y-kábelre, hogy teljes áramkört biztosítson?
	Nem elég erős	Növeli az erőt. A legtöbb felhasználó már 5 alatti beállításnál is érez valamit.
	Hibás/károsodott vezeték	Cserélje ki az ólomot

Ha a fenti felülvizsgálat nem oldotta meg a problémát, vagy ha nem várt működést vagy eseményeket szeretne jelenteni, vagy visszajelzést szeretne adni, hívja a TensCare-t vagy a helyi kereskedőt (cím a hátsó borítón) tanácsért. Lépjen kapcsolatba a TensCare ügyfélszolgálatával a +44 (0) 1372 723 434-es telefonszámon. Munkatársaink képzettek, hogy segítsenek a legtöbb felmerülő problémával, anélkül, hogy a terméket szervizbe kellene küldenie.

Az európai orvostechnikai eszközrendelet előírja, hogy az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és az ország illetékes hatóságának. Ez megtehető a következő címen:

<https://ec.europa.eu/docsroom/documents/36683/attachments/1/translati ons/en/renditions/pdf>



20. GARANCIA

En a garancia csak a készülékre vonatkozik. Nem terjed ki az elektródabetétekre, az akkumulátorra vagy a vezetékekre.

TERMÉKGARANCIA INFORMÁCIÓK

Erre a termékre a vásárlástól számított 2 évig gyártási hibáktól mentes garanciát vállalunk.

En a garancia érvényét veszti, ha a terméket módosítják vagy megváltoztatják, ha a terméket visszaélészerű használatnak vagy visszaélésnek vetik alá; ha a termék szállítás közben megsérül; ha a felelős gondosság hiánya miatt leejtik; ha nem megfelelő akkumulátort szereltek be; ha a készüléket vízbe merítették; ha a mellékelt írásos használati útmutató be nem tartása miatt keletkezik kár; vagy ha a termék javítását a TensCare Kft. felhatalmazása nélkül végzik el.

Megjavítjuk, vagy saját választásunk szerint díjmentesen kicseréljük az anyag vagy a kivitelezés javításához szükséges alkatrészeket, vagy kicseréljük az egész készüléket, és a garancia időtartama alatt visszaküldjük Önnek. Ellenkező esetben árajánlatot adunk a javításra, amelyet az árajánlatunk elfogadásakor végzünk el. A jelen garancia által biztosított előnyök kiegészítik a termékkel kapcsolatos minden egyéb jogot és jogorvoslati lehetőséget, amellyel a fogyasztó az 1987. évi fogyasztóvédelmi törvény értelmében rendelkezik.

Árukhoz olyan garanciák tartoznak, amelyek az Egyesült Királyság fogyasztóvédelmi törvényei szerint nem zárhatók ki. Ön jogosult az áru javíttatására vagy cseréjére, ha az áru nem megfelelő minőségű.

Mielőtt elküldi készülékét szervizbe

Mielőtt beküldi készülékét szervizbe, kérjük, szánjon néhány percet a következőkre:

Olvassa el a használati útmutatót, és győződjön meg róla, hogy betartja az összes használati utasítást.

A készülék szervizelésre történő visszaküldése

Ha a jótállási időn belül javításra van szükség, csatolja a jótállási kártya letéphető részét (lásd a 26. oldalt) és a vásárlást igazoló blokkot. Kérjük, győződjön meg róla, hogy minden lényeges adatot kitöltött, mielőtt beküldi a készüléket szervizbe. Kérjük, győződjön meg arról, hogy elérhetőségei még mindig aktuálisak, és csatolja a probléma rövid leírását a vásárlási bizonylattal együtt.

Higiéniiai okokból kérjük, ne küldjön be vezetéket és használt elektródabetéteket. Csak a készüléket küldje el.

A készüléket és a jótállási jegyet (lásd 27. oldal) a következő címre küldje vissza saját költségén:

TensCare Ltd
PainAway House 9
Blenheim Road,
Longmead Business Park Epsom
Surrey
KT19 9BE, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Amennyiben további információra van szüksége, kérjük, ne habozzon kapcsolatba lépni velünk telefonszámunkon: +44 (0) 1372 723 434.

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG EZT A JÓTÁLLÁSI JEGYET.



EZT A RÉSZT CSAK AKKOR KÜLDJE VISSZA, HA A TERMÉKET GARANCIÁLIS JAVÍTÁSRA VISSZAKÜLDI.

NÉV:

CÍM:

POSTACÍM:

NAPPALI TELEFONSZÁM:

E-MAIL:

MODELL:

A VÁSÁRLÁS DÁTUMA:

CSATOLJA A VÁSÁRLÁST IGAZOLÓ BIZONYLATOT

NE KÜLDJÖN BE VEZETÉKEKET VAGY ELEKTRÓDAPÁRNÁKAT

KISKERESKEDŐK NEVE:

KISKERESKEDŐK CÍME:

KISKERESKEDŐK IRÁNYÍTÓSZÁMA:

A PROBLÉMA RÖVID LEÍRÁSA:

A GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI, HA A FENTI INFORMÁCIÓK NEM TELJESÜLNEK ÉS NEM HELYESEK.

A TensCare célja, hogy a lehető legjobb terméket és szolgáltatást nyújtsa Önnek. Meghallgatjuk az Ön javaslatait, és folyamatosan próbáljuk javítani termékeinket. Szeretnénk megismerni termékeink használatának módját és az általuk nyújtott előnyöket is. Ha van valami, amit szeretne megosztani velünk, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot.

www.tenscare.co.uk

**Kövessen
minket:**



TensCare Ltd.



@TensCareLtd



TensCare Limited



@tenscareltd



EK-megfelelőségi nyilatkozat

A Tenscare Ltd. ezúton kijelenti, hogy a termék megfelel az (EU) 2017/745 RENDELET rá vonatkozó rendelkezéseinek. Az orvostechnikai eszköz az (EU) 2017/745 RENDELET IV. melléklete szerint a IIa osztályba sorolták. Az érintett terméket az (EU) 2017/745 RENDELET IX. mellékleteinek megfelelő minőségirányítási rendszer szerint tervezték és gyártották. Ezt az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki. Nem alkalmazandó "közös előírás".

Forgalmazza:



TensCare Ltd.

9 Blenheim Road, Epsom, Surrey, KT19

9BE, Egyesült Királyság

Tel.: +44(0) 1372 72343434

www.tenscare.co.uk

EC

REP

Advena Ltd

Tower Business Centre ^{2nd} Flr,
Tower Street Swatar, BKR 4013,
Málta



TensCare Europe BV

Juliana van Stolbergstraat 52 1723LD
Noord-Scharwoude Hollandia

CE
2797

I-OVAP-ML [UK,ES,FR,DE] Rev. 4.4 02/23

TensCare™